

Westfalia®

Elektrische Heizmatte **Electric Heating Mat**

Art. 97 81 92

DE Originalanleitung

GB Original Instructions

FR Mode d'emploi originale

NL Originele Handleiding

IT Informazioni sulla Sicurezza



Sehr geehrte Damen und Herren,

Bedienungsanleitungen enthalten wichtige Hinweise für den Umgang mit Ihrem neuen Produkt. Sie ermöglichen Ihnen, alle Funktionen zu nutzen, und sie helfen Ihnen, Missverständnisse zu vermeiden und Schäden vorzubeugen. Bitte nehmen Sie sich die Zeit, diese Bedienungsanleitung in Ruhe durchzulesen und bewahren Sie diese für späteres Nachlesen gut auf.

Sollten Sie das Gerät an Dritte weitergeben, legen Sie diese Anleitung bei.

Dear Customers,

Instruction manuals provide valuable hints for using your new device. They enable you to use all functions, and they help you avoid misunderstandings and prevent damage. Please take the time to read this manual carefully and keep it for future reference.

If you pass the device on to third parties, enclose these instructions.

Chers clients,

Les manuels d'instructions fournissent des conseils précieux sur l'utilisation de votre nouvel appareil. Ils vous permettent d'utiliser toutes les fonctions et vous aident à éviter les malentendus et à éviter les dommages. Veuillez prendre le temps de lire attentivement ce manuel et de le conserver pour référence ultérieure.

Si vous cédez l'appareil à des tiers, joignez ces instructions.

Geachte Klant,





Instructiehandleidingen bieden waardevolle tips voor het gebruik van uw nieuwe apparaat. Ze stellen u in staat alle functies te gebruiken en helpen u misverstanden en schade te voorkomen. Neem de tijd om deze handleiding aandachtig door te lezen en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

Als u het apparaat aan derden doorgeeft, voeg dan deze handleiding toe.

SICHERHEITSHINWEISE



Beachten Sie bitte zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen folgende Hinweise:

- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und benutzen Sie das Gerät ausschließlich gemäß dieser Anleitung. 
- Entsorgen Sie nicht benötigtes Verpackungsmaterial oder bewahren Sie dieses an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen das Gerät nicht benutzen, es sei denn, sie werden durch eine Betreuerin/einen Betreuer beaufsichtigt und unterwiesen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden um sicherzustellen, dass sie nicht mit der Heizmatte spielen.
- Verwenden Sie die Heizmatte nicht bei zu beaufsichtigenden Personen, Kleinkindern (unter 3 Jahren) oder hitzeunempfindlichen Personen. Vermeiden Sie unbedingt einen direkten Hautkontakt (barfuß) mit der Heizmatte. 
- Gebrauchen Sie die Heizmatte nicht im gefalteten Zustand und achten Sie darauf, dass sie nicht geknickt wird. 
- Schlafen Sie nicht, während Sie die Heizmatte verwenden und verwenden Sie den Artikel nicht, wenn Sie schläfrig sind.
- Stecken Sie keine Nadeln oder Ähnliches in die Heizmatte hinein. 
- Decken Sie die Heizmatte nicht zu, um Hitzestau zu vermeiden.
- Steigen Sie nicht mit feuchten oder nassen Füßen auf die Heizmatte.
- Halten Sie die Heizmatte von Flammen oder ähnlich heißen Gegenständen fern.
- Bei der Benutzung eines Bürostuhls mit Rollen achten Sie darauf, nicht mit den Rollen über die Heizmatte zu fahren, da sonst die Heizdrähte beschädigt werden.
- Benutzen Sie die Heizmatte nicht im Freien. Die Heizmatte ist nur für den Innenbereich.
- Benutzen Sie die Heizmatte nicht in Feuchträumen, wie Bad oder Sauna.
- Befestigen Sie die Heizmatte nicht fest auf dem Boden, z. B. mit Klammern, Schrauben, Nägeln etc.

- Waschen Sie die Heizmatte nicht. Benutzen Sie bei geringer Verschmutzung ein nur leicht angefeuchtetes Tuch und lassen Sie die Heizmatte bis zur nächsten Benutzung vollständig trocknen. Benutzen Sie die Heizmatte nicht, wenn sie feucht oder nass ist.
- Bei grober Verschmutzung können Sie eine Kleiderbürste oder Ähnliches verwenden. Üben Sie dabei nur einen geringen Druck auf die Heizmatte aus.
- Stellen Sie sicher, dass keine Haustiere an der Heizmatte kauen oder mit den Krallen an der Heizmatte kratzen. Lassen Sie Tiere nicht auf der Heizmatte liegen.
- Wenn Sie die Heizmatte nicht benutzen oder die reinigen wollen, ziehen Sie den Stecker. Ziehen Sie dabei nie am Netzkabel, sondern erfassen Sie stets den Stecker. Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn die Heizmatte unbeobachtet ist.
- Das Gerät ist für den Einsatz bis 2000 m über Meereshöhe ausgelegt.
- Zerlegen Sie die Heizmatte nicht und unternehmen Sie keine Reparaturversuche. Die Heizmatte enthält keine durch Sie auswechselbaren oder zu reparierenden Teile. Bei Beschädigungen der Heizmatte oder der Anschlussleitung sollten Sie die Heizmatte von einer Fachkraft reparieren lassen.
- Wenn der Oberstoff der Heizmatte aufgrund von normalem bzw. starkem Gebrauch abgenutzt ist und ein heller Gewebestoff sichtbar wird, ist die Heizmatte verschleßen und darf nicht mehr benutzt werden.

Bedienung

Vor der ersten Benutzung

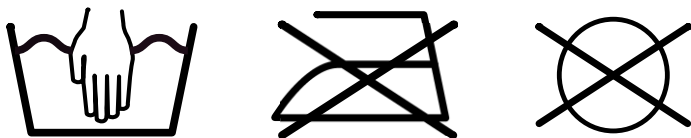
Nehmen Sie die Heizmatte aus der Verpackung und entsorgen Sie das nicht benötigte Verpackungsmaterial oder bewahren Sie dieses an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf. Es besteht Erstickungsgefahr!

Benutzung der Heizmatte

1. Legen Sie die Heizmatte auf den Boden. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
2. Schalten Sie die Heizmatte mit dem Schalter ein. Die Betriebskontrollanzeige leuchtet auf und zeigt an, dass Strom anliegt. Die Heizmatte schaltet sich im Wechsel ein und aus und erzeugt angenehme Wärme.
3. Wenn Sie die Heizmatte nicht mehr benötigen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.


Reinigung und Lagerung

- Waschen Sie die Heizmatte nicht. Benutzen Sie bei geringer Verschmutzung ein nur leicht angefeuchtetes Tuch und lassen Sie die Heizmatte bis zur nächsten Benutzung vollständig trocknen. Benutzen Sie die Heizmatte nicht, wenn sie feucht oder nass ist.
- Waschen Sie den Bezug von Hand mit Feinwaschmittel bei 30° C. Bügeln Sie den Bezug nicht und trocknen Sie ihn nicht im Wäschetrockner.



- Lagern Sie die Heizmatte an einem trockenen und kühlen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern.





Technische Daten

Eingangsspannung:	230 V~ 50 Hz
Nennleistung:	75 W
Oberflächentemperatur:	42 – 50° C
Abmessungen:	60 x 40 cm
Netzkabel:	120 cm
Schutzklasse:	II 
Material:	100% Polyester

SAFETY NOTES



Please note the included **General Safety Notes** and the following safety notes to avoid malfunctions, damage or physical injury:

- Please read this manual carefully and use the device only according to this manual. 
- Dispose of used packaging material carefully or store it out of the reach of children. There is a danger of suffocation!
- Persons with limited physical, sensorial or mental abilities are not allowed to use the device, unless they are supervised and briefed for their safety by a qualified person.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the heating mat.
- Never use the heating mat for people in need of supervision, infants (under 3 years of age), or persons who are unsusceptible to heat. Avoid direct skin contact (bare feet) when using the heating mat. 
- Do not use the heating mat when it is folded or buckled. 
- Do not use the heating mat while sleeping, or if you feel drowsy.
- Do not cover the heating mat in order to avoid heat accumulation.
- Do not stick needles or similar objects into the heating mat. 
- Do not step on the heating mat with moistened or wet feet.
- Keep the heating mat away from flames or other hot objects.
- When sitting on an office chair with casters make sure not to run over the heating mat in order not to damage the heating wires.
- Do not use the heating mat outdoors. The heating mat is for indoor use only.
- Do not operate the heating mat in wet rooms such as bathroom or sauna.
- Do not fix the heating mat on the ground, e. g. by using staples, screws, nails etc.
- Do not wash the heating mat. Only use a cloth slightly moistened for slight soiling and let the heating mat dry completely before use. Do not operate the heating mat when moisten or wet.
- You can use a clothes brush or a similar object if the heating mat is heavily soiled. Do not exert too much pressure on the heating mat while cleaning.

- Do not allow pets to chew/bite on the heating mat or to scratch the mat with sharp claws. Do not allow pets to lay on the heating mat.
- Unplug the heating mat if you do not use it or clean it. Never pull on the line cord, but grasp the plug itself to unplug. Always remove the plug from the socket if the heating mat is without any supervision.
- The unit is designed for operation is altitudes of up to 2000 m above sea level.
- Do not disassemble the heating mat or try to repair it yourself. It does not contain parts serviceable by you. Stop using the heating mat if the unit or the power connector are damaged. Repair work must be done by a qualified technician.
- If due to normal or excessive wear and tear a light fabric is visible, the surface of the heating mat is worn out. In this case, do not operate the heating mat any more.

Operation

Before first Use

Remove all packaging from the heating mat and dispose of the packaging or store it in a safe place out of reach of children. There is danger of suffocation!

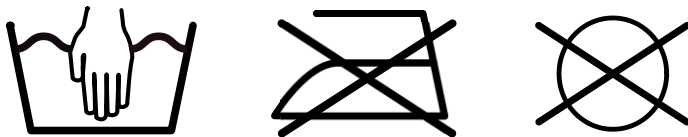
Operating the Heating Mat

1. Put the heating mat on the ground. Connect the power cable to the wall socket.
2. Switch on the heating mat with the on/off switch. The power control LED turns on. The heating mat will heat up and cool down in intervals. This will ensure pleasant heat.
3. If you do not use the heating mat, pull the power plug.

Cleaning and Storing


Do not wash the heating mat. Only use a cloth slightly moistened for slight soiling and let the heating mat dry completely before use. Do not operate the heating mat when moisten or wet.

Wash the case by hand at 30° C with a mild detergent. Do not Iron or tumble dry the case.



Store the heating mat out of reach of children in a dry and cool place.





Technical Data

Input voltage:	230 V~50 Hz
Rated Power:	75 W
Surface temperature:	42 – 50° C
Dimensions:	60 x 40 cm
Power cord:	120 cm
Protection class:	II 
Material:	100% Polyester

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



S'il vous plaît noter afin d'éviter des dysfonctionnements, des dommages et des effets néfastes sur la santé les informations suivantes:

- Veuillez lire attentivement ce manuel et utiliser l'appareil uniquement conformément à ce manuel. 
- Éliminez les matériaux d'emballage inutiles ou stockez-les dans un endroit inaccessible aux enfants. Il y a danger d'étouffement!
- Les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ne peuvent utiliser le dispositif que si elles sont supervisées et instruites par un soignant.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le tapis.
- Ne pas utiliser le tapis thermique avec des personnes qui ont besoin de supervision, des enfants (de moins de 3 ans) ou des personnes insensibles à la chaleur. Éviter tout contact direct avec la peau (pieds nus) de le tapis. 
- N'utilisez pas le tapis une fois plié et assurez-vous qu'il ne va pas être plié. 
- Ne pas dormir pendant l'utilisation de cet appareil et ne pas utiliser si vous êtes somnolent.
- Ne pas insérer des aiguilles ou similaire dans le tapis. 
- Ne pas couvrir le tapis thermique pour éviter l'accumulation de chaleur.
- Ne montez pas avec les pieds mouillés sur le tapis.
- Gardez le tapis loin des flammes et des objets chauds de la même façon.
- Si vous utilisez une chaise de bureau à roulettes, faites attention à ne pas marcher avec les roulettes sur les câbles, sinon ils risquent d'être endommagés.
- Ne pas utiliser le tapis à l'extérieur. Le tapis thermique est destiné à une utilisation en intérieur.
- Ne pas utiliser le tapis thermique dans les zones humides telles que les salles de bains ou les saunas.
- Ne fixez pas le tapis sur le terrain, avec des supports, vis, clous, etc.
- Ne pas laver le tapis. Utilisez en cas de peu sale, un chiffon légèrement humide et laissez le tapis thermique se sécher complètement avant de l'utiliser à nouveau. Ne pas utiliser le tapis lorsqu'il est mouillé.

- S'il est très sale, utilisez une brosse à habits ou similaire. Utilisez juste un peu de pression sur le tapis.
- Assurez-vous que les animaux domestiques ne pas mordre ou gratter avec les ongles sur le tapis. Ne laissez pas des animaux s'appuyer sur le tapis.
- Si le tapis n'est pas utilisé ou si vous voulez le nettoyer, retirer la fiche. Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation, tirez sur la fiche. Toujours débrancher la fiche de la prise lorsque le tapis est sans surveillance.
- L'appareil est conçu pour une utilisation jusqu'à 2000 m au dessus du niveau de la mer.
- Ne démontez pas le tapis thermique et ne pas essayer de faire des réparations. Le tapis ne contient pas des parties réparables ou remplaçables par l'utilisateur. En cas de dommages au tapis thermique ou aux câbles, laisser réparer par un technicien qualifié.
- Si le matériau extérieur du tapis thermique est consommé et un tissu clair est visible, le tapis thermique doit être scellé et ne doit pas être utilisé.

Utilisation

Avant la première utilisation

Retirez tous les emballages du tapis chauffant et jetez-les ou rangez-les dans un endroit sûr, hors de portée des enfants. Il y a danger d'étouffement !

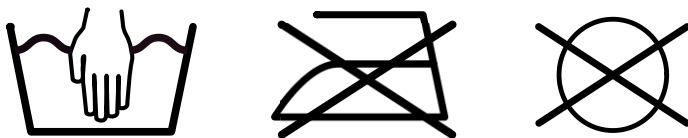
Utilisation du tapis chauffant

1. Posez le tapis chauffant sur le sol. Connectez le câble d'alimentation à la prise murale.
2. Allumez le tapis chauffant avec l'interrupteur marche/arrêt. La LED de contrôle de l'alimentation s'allume. Le tapis chauffant chauffera et refroidira par intervalles. Cela assurera une chaleur agréable.
3. Si vous n'utilisez pas le tapis chauffant, débranchez la fiche d'alimentation.

Nettoyage et stockage


Ne lavez pas le tapis chauffant. Utilisez uniquement un chiffon légèrement humidifié pour les salissures légères et laissez le tapis chauffant sécher complètement avant utilisation. Ne faites pas fonctionner le tapis chauffant lorsqu'il est humide ou mouillé.

Laver la taie d'oreiller à la main à 30°C avec un détergent doux. Ne repassez pas et ne séchez pas la taie.



Rangez le tapis chauffant hors de portée des enfants dans un endroit sec et frais.





données techniques

Tension d'entrée :	230 V~ 50 Hz
Puissance nominale :	75 W
Température de surface :	42 – 50° C
Dimensions :	60 x 40 cm
Cordon d'alimentation :	120 cm
Classe de protection :	II 
Matériau :	100% polyester

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



Neem de volgende instructies in acht om storingen, schade en gezondheidsproblemen te voorkomen:

- Lees deze handleiding zorgvuldig door en gebruik het apparaat alleen volgens deze handleiding. 
- Gooi gebruikt verpakkingsmateriaal voorzichtig weg of bewaar het buiten het bereik van kinderen. Er bestaat verstikkingsgevaar!
- Personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vermogens mogen het apparaat niet gebruiken, tenzij ze onder toezicht staan en door een gekwalificeerd persoon zijn geïnstrueerd voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met de verwarmingsmat spelen.
- Gebruik de verwarmingsmat nooit voor personen die toezicht nodig hebben, baby's (jonger dan 3 jaar) of personen die ongevoelig zijn voor warmte. Vermijd direct huidcontact (blote voeten) bij gebruik van de verwarmingsmat. 
- Gebruik de verwarmingsmat niet wanneer deze is opgevouwen of vastgegespt. 
- Gebruik de verwarmingsmat niet tijdens het slapen of als u zich slaperig voelt.
- Steek geen naalden of soortgelijke voorwerpen in de verwarmingsmat. 
- Dek de verwarmingsmat niet af om warmteopbouw te voorkomen.
- Stap niet op de verwarmingsmat met vochtige of natte voeten.
- Houd de verwarmingsmat uit de buurt van vlammen of andere hete voorwerpen.
- Als u op een bureaustoel met wielen zit, zorg er dan voor dat u niet over de verwarmingsmat loopt om de verwarmingsdraden niet te beschadigen.
- Gebruik de verwarmingsmat niet buitenshuis. De verwarmingsmat is alleen voor gebruik binnenshuis.
- Gebruik de verwarmingsmat niet in natte ruimtes zoals badkamer of sauna.
- Bevestig de verwarmingsmat niet op de grond, bijv. g. door het gebruik van nietjes, schroeven, spijkers etc.

- Was de verwarmingsmat niet. Bij lichte vervuiling alleen een licht bevochtigde doek gebruiken en de verwarmingsmat voor gebruik volledig laten drogen. Gebruik de verwarmingsmat niet als deze vochtig of nat is.
- U kunt een wasborstel of iets dergelijks gebruiken als de verwarmingsmat sterk vervuild is. Oefen niet te veel druk uit op de verwarmingsmat tijdens het schoonmaken.
- Laat huisdieren niet op de verwarmingsmat kauwen/bijten of met scherpe klauwen aan de mat krabben. Laat geen huisdieren op de verwarmingsmat liggen.
- Koppel de verwarmingsmat los als u hem niet gebruikt of reinig hem. Trek nooit aan het netsnoer, maar pak de stekker zelf vast om de stekker uit het stopcontact te halen. Haal altijd de stekker uit het stopcontact als de verwarmingsmat niet onder toezicht staat.
- Het apparaat is ontworpen voor gebruik op hoogtes tot 2000 m boven zeeniveau.
- Demonteer de verwarmingsmat niet en probeer deze niet zelf te repareren. Het bevat geen onderdelen die door u kunnen worden gerepareerd. Stop met het gebruik van de verwarmingsmat als het apparaat of de stroomaansluiting beschadigd is. Reparatiewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde technicus.
- Als door normale of overmatige slijtage een lichte stof zichtbaar is, is het oppervlak van de verwarmingsmat versleten. Gebruik de verwarmingsmat in dit geval niet meer.

GEBRUIK

Voor het eerste gebruik

Verwijder alle verpakking van de verwarmingsmat en gooi de verpakking weg of bewaar deze op een veilige plaats buiten het bereik van kinderen. Er bestaat verstikkingsgevaar!

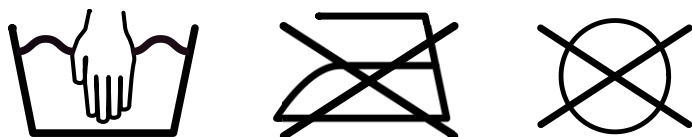
Bediening van de verwarmingsmat

1. Leg de verwarmingsmat op de grond. Sluit de stroomkabel aan op het stopcontact.
2. Zet de verwarmingsmat aan met de aan/uit schakelaar. De stroomcontrole-LED gaat branden. De verwarmingsmat zal met tussenpozen opwarmen en afkoelen. Dit zorgt voor een aangename warmte.
3. Als u de verwarmingsmat niet gebruikt, trekt u de stekker uit het stopcontact.

Reiniging en opslag


Was de verwarmingsmat niet. Bij lichte vervuiling alleen een licht bevochtigde doek gebruiken en de verwarmingsmat voor gebruik volledig laten drogen. Gebruik de verwarmingsmat niet als deze vochtig of nat is.

Was de sloop met de hand op 30°C met een mild wasmiddel. De sloop niet strijken of in de droogtrommel drogen.



Bewaar de verwarmingsmat buiten bereik van kinderen op een droge en koele plaats.





Technische data

Ingangsspanning:	230 V~ 50 Hz
Nominaal vermogen:	75 W
Oppervlaktetemperatuur:	42 – 50° C
Afmetingen:	60 x 40 cm
Netsnoer:	120 cm
Beschermingsklasse:	II 
Materiaal:	100% polyester

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA



Si prega di notare in modo da evitare malfunzionamenti, danni e effetti negativi sulla salute seguenti informazioni:

- Si prega di leggere attentamente questo manuale e utilizzare il dispositivo solo in conformità con questo manuale. 
- Smaltire il materiale di imballaggio non necessario o conservarlo in un luogo inaccessibile ai bambini. C'è il pericolo di soffocamento!
- Le persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali non possono usare il dispositivo a meno che non siano supervisionate e istruite da un assistente.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il tappetino.
- Non utilizzare il tappetino riscaldabile con persone che necessitano di supervisione, bambini (al di sotto di 3 anni) o persone insensibili al calore. Evitare assolutamente il contatto diretto con la pelle (piedi nudi) col tappeto. 
- Non utilizzare il tappetino quando è piegato e assicurarsi che non venga piegato. 
- Non dormire mentre si usa questo dispositivo e non lo usare se si è assonnati.
- Non inserire aghi o simili nel tappeto.
- Non coprire il tappetino riscaldabile per evitare l'accumulo di calore. 
- Non salire con i piedi bagnati sul tappeto.
- Mantenere il tappeto lontano da fiamme e da oggetti caldi in ugual modo.
- In caso si utilizzi una sedia da ufficio con le ruote, prestare attenzione a non calpestare con le ruote i cavi, altrimenti verranno danneggiati.
- Non utilizzare il tappetino all'esterno. Il tappetino riscaldabile è destinato solo all'uso interno.
- Non utilizzare il tappetino riscaldabile in ambienti umidi come bagni o saune.
- Non fissare il tappetino saldamente a terra, ad esempio con staffe, viti, chiodi, ecc.
- Non lavare il tappetino. Utilizzare in caso di poco sporco, un panno leggermente umido e lasciare il tappetino riscaldabile asciugare completamente prima di riutilizzarlo. Non utilizzare il tappetino se umido o bagnato.

- In caso di molto sporco, utilizzare una spazzola per vestiti o simili. Esercitare solo una piccola pressione sul tappeto.
- Assicurarsi che gli animali domestici non mordano o graffino con le unghie il tappetino. Non lasciare gli animali appoggiarsi sul tappeto.
- In caso il tappetino non venga utilizzato o in caso si voglia pulire, staccare la spina. Non tirare mai il cavo di alimentazione, afferrare ed estrarre sempre la spina. Staccare sempre la spina dalla presa quando il tappeto è incustodito.
- Il dispositivo è progettato per l'utilizzo fino a 2000 m al di sopra del livello del mare.
- Non smontare il tappetino riscaldabile e non cercare di effettuare alcuna riparazione. Il tappetino non contiene parti riparabili o sostituibili da parte dell'utente. In caso di danni al tappetino riscaldabile o ai cavi, lasciare necessario riparare da un tecnico qualificato.
- Se il materiale esterno del tappetino riscaldabile è usurato ed un tessuto chiaro è visibile, il tappetino deve essere sigillato e non deve essere utilizzato.

Wir, die **Westfalia Werkzeugcompany, Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen**,
We, the Westfalia Werkzeugcompany, Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen,

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt
declare by our own responsibility that the product

Elektrische Heizmatte

Electric Heating Mat

Artikel Nr. 97 81 92

Article No. 97 81 92

den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien und deren Änderungen festgelegt sind.

is according to the basic requirements, which are defined in the European Directives and their amendments.

2011/65/EU	Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)
2011/65/EU	Restriction of the Use of certain hazardous Substances in electrical and electronic Equipment (RoHS)
2014/30/EU	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)
2014/30/EU	Electromagnetic Compatibility (EMC) EN 55014-1:2017+A11, 55014-2:1997+AC+A1+A2, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013
2014/35/EU	Niederspannungsrichtlinie (LVD)
2014/35/EU	Low Voltage Directive (LVD) EN 60335-1:2012+A11+AC+A13+A1+A14+A2+A15, EN 60335-2-81:2003+A1+A2, EN 62233:2008+AC

Die technischen Unterlagen werden bei der QS der Westfalia Werkzeugcompany verwahrt.
The technical documentations are on file at the QA department of the Westfalia Werkzeugcompany.

Hagen, den 12. Juli 2022
Hagen, 12th of July 2022



Thomas Klingbeil,
Qualitätsbeauftragter / QA Representative

KUNDENBETREUUNG | CUSTOMER SERVICES

DEUTSCHLAND

Westfalia
Werkzeugstraße 1
D-58093 Hagen

Telefon: (0180) 5 30 31 32
Telefax: (0180) 5 30 31 30
Internet: www.westfalia.de

ÖSTERREICH

Westfalia
Moosham 31
A-4943 Geinberg OÖ

Telefon: (07723) 4 27 59 54
Telefax: (07723) 4 27 59 23
Internet: www.westfalia-versand.at

SCHWEIZ

Westfalia
Wydenhof 3a
CH-3422 Kirchberg (BE)

Telefon: (034) 4 13 80 00
Telefax: (034) 4 13 80 01
Internet: www.westfalia-versand.ch

ENTSORGUNG | DISPOSAL



Werter Kunde,

bitte helfen Sie mit, Abfall zu vermeiden.

Sollten Sie sich einmal von diesem Artikel trennen wollen, so bedenken Sie bitte, dass viele seiner Komponenten aus wertvollen Rohstoffen bestehen und wiederverwertet werden können. Entsorgen Sie ihn daher nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie ihn bitte Ihrer Sammelstelle für Elektroaltgeräte zu.

Dear Customer,

Please help avoid waste materials.

If you at some point intend to dispose of this article, then please keep in mind that many of its components consist of valuable materials, which can be recycled. Please do not discharge it in the rubbish bin, but check with your local council for recycling facilities in your area.